

LIBRARY COPY

STATISTIESE NUUSBERIG
SENTRALE STATISTIEKDIENS



Republiek van Suid-Afrika
Republic of South Africa

STATISTICAL NEWS RELEASE
CENTRAL STATISTICAL SERVICE

PRETORIA
30 JULIE 1986

PRETORIA
30 JULY 1986

SENTRALE STATISTIEKDIENS
CENTRAL STATISTICAL SERVICES
1986-08-09
BIBLIOTEK/LIBRARY
PRETORIA 001

P.13.2

STATISTIEKE VAN SIVIELE SAKE VIR SKULD: MEI 1986
STATISTICS OF CIVIL CASES FOR DEBT: MAY 1986

1. OPSOMMING

Die getal sake aangeteken het van Mei 1985 na Mei 1986 met 4,4% afgeneem, wat toegeskryf word aan 'n aansienlike afname van 30,7% in die getal sake aangeteken ten opsigte van sake-ondernemings, terwyl die getal sake aangeteken ten opsigte van private persone 'n geringe styging van 0,6% oor dieselfde tydperk toon.

Die gemiddelde bedrag per vonnis neem van April 1986 na Mei 1986 met 5,9% toe, wat toegeskryf word aan toenames in die gemiddelde bedrag per vonnis ten opsigte van afbetalingsverkooptransaksies (39,8%), professionele dienste (7,5%), huur (13,2%) en V.T.-tjeks (94,6%).

1. SUMMARY

The number of cases recorded from May 1985 to May 1986 decreased by 4,4%, which is due to a considerable decrease of 30,7% in the number of cases recorded in respect of business enterprises, while the number of cases recorded in respect of private persons shows a slight increase of 0,6% over the same period.

The average amount per judgement increased from April 1986 to May 1986 by 5,9%, which is due to increases in the average amount per judgement in respect of instalment sale transactions (39,8%), professional services (7,5%), rent (13,2%) and R.D. cheques (94,6%).

2. OPMERKINGS

Behalwe in geval van sake aangeteken, het alle ander inligting betrekking op skuld-sake; m.a.w. eise vir skadevergoeding, uitsettingsbevele en ander nie-skuldsake is uitgesluit.

Vonnisse by verstek en toestemming het slegs betrekking op onverdedigde skuld-sake.

2. NOTES

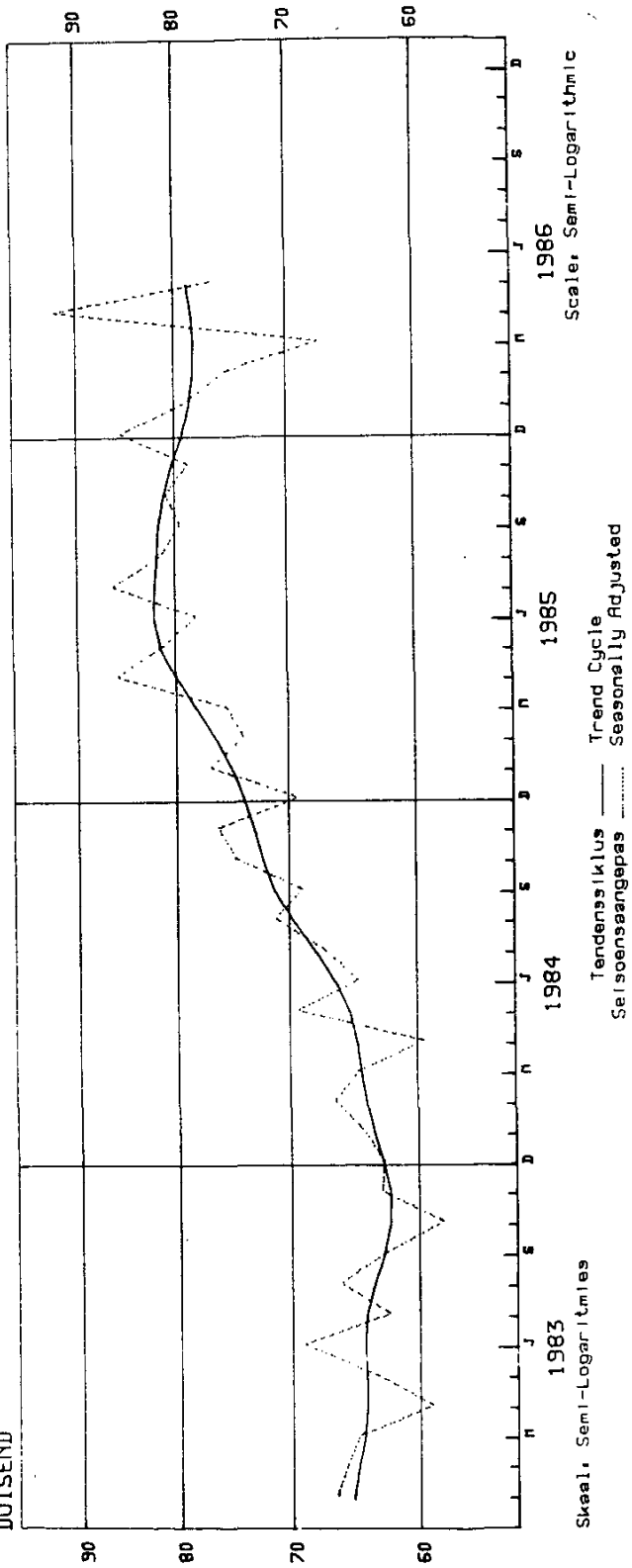
Except for cases recorded, all other information relates to debt cases only; i.e. claims for damages, ejectment orders and other non-debt cases are excluded.

Default and consent judgements relate to judgements given in respect of undefended debt cases only.

Tydperk Period	Getal dagvaardings vir skuld Number of summonses for debt	Getal siviele vonnisse vir skuld Number of civil judgements for debt	Persentasieverandering van: Percentage change of:	
			Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele vonnisse vir skuld Civil judgements for debt
Werklike syfers: Actual figures:				
Mrt./Mar. 1986 - Mei/May 1986	238 246	117 622	-3,5	+3,3
Mrt./Mar. 1985 - Mei/May 1985	246 954	113 819		
Seisoensaangepaste syfers: Seasonally adjusted figures:				
Mrt./Mar. 1986 - Mei/May 1986	235 600	119 257	-1,6	+2,1
Des./Dec. 1985 - Febr./Feb. 1986	239 406	116 855		

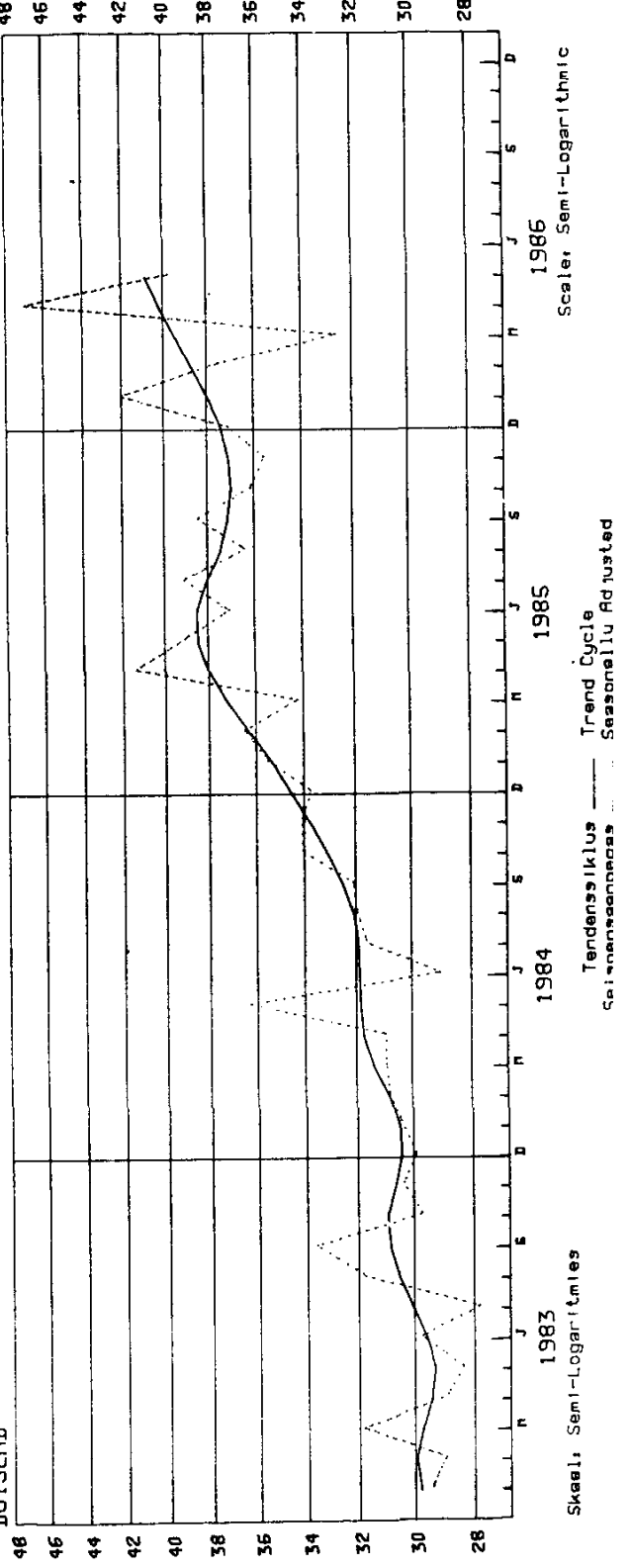
[Signature]
HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS
HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE

SIVIELE DAGVAARDINGS UITGEREIK - GETAL
DUISEND



CIVIL SUMMONSES ISSUED - NUMBER
THOUSAND

SIVIELE VONNISSE VIR SKULD - GETAL
DUISEND



CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT - NUMBER
THOUSAND

TABLE 1 - GETAL SIVIELE SAKE AANGETEKEN EN DAGVAARDINGS UITGEREIK

Item	Getal - Number												Item
	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons						Private persone Private persons						
	1985		1986		1985		1985		1986		1985		
	Mei	April	Mei	April	Mei	May	Mei	April	Mei	May	Mei	May*	
1. Sake aangeteiken	1 026	636	84 860	89 037	88 739	88 739	870	157	75 074	78 632	74 612		1.1 Actual figures
1.1 Werklike syfers			83 771	94 821	87 687*				73 747	89 660	73 365		1.2 Seasonally adjusted
1.2 Seisoensaangepas													
2. Siviele dagvaardings vir skuld													2. Civil summonses for debt
2.1 Totaal	959	661	77 248	84 342	82 123	82 123	812	661	68 155	74 415	69 034		2.1 Total
2.1.1 Werklike syfers			76 181	92 177	81 149*				67 148	85 732	68 215		2.1.1 Actual figures
2.1.2 Seisoensaangepas													2.1.2 Seasonally adjusted
2.2 Goedere verkoop	351	600	28 621	32 823	30 866	30 866	293	674	24 940	28 288	25 826		2.2 Goods sold
2.2.1 Ope rekening													2.2.1 Open account
2.2.2 Abbetalingsverkoop- transaksies	49	599	3 410	2 940	4 293	4 293	42	874	3 181	2 723	3 693		2.2.2 Instalment sale transactions
2.3 Dienste	157	604	13 101	14 947	12 970	12 970	147	050	12 595	14 303	12 019		2.3 Services
2.3.1 Professionele			11 961	11 767	9 729	9 729	96	255	10 140	9 916	7 794		2.3.1 Professional
2.3.2 Ander	49	649	3 732	4 305	3 592	3 592	41	832	3 337	3 817	2 860		2.3.2 Other
2.4 Huur	57	191	4 303	4 576	4 746	4 746	47	959	3 754	4 055	3 959		2.4 Rent
2.5 Geld geleen	67	380	5 485	5 839	5 954	5 954	52	706	4 331	4 803	4 670		2.5 Money lent
2.6 Promesses, V.T.- tjeks, ens.													2.6 Promissory notes, R.D. cheques, etc.
2.7 Ander	108	577	6 635	7 145	9 973	9 973	90	311	5 877	6 510	8 213		2.7 Other

* Herstien - Revised

TABLE 2 - CIVIL DEFAULT AND CONSENT JUDGEMENTS

TABLE 2 - SIVIELE VONNISSE BY VERSTEK EN TOESTEMMING

Item	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons						Private persone Private persons						Item	
	1985			1986			1985			1986				
	Mei	April	Mei	Mei	April	Mei	April	Mei	April	Mei	April	Mei		May
	Getal - Number													
1. Vonnisse - Total	445 336	38 610	42 093	38 041	398 684	37 663	32 998						1.1 Actual figures	32 998
1.1 Merklake syfer	39 641	47 031	39 056*		36 239	41 988	34 445*						1.2 Seasonally adjusted	34 445*
1.2 Seisoensaanges														
2. Goedere verkoop	183 846	15 774	16 801	15 343	163 046	14 753	13 236						2.1 Open account	13 236
2.1 Ope rekening													2.2 Instalment sale	
2.2 Afbetalingsverkooptransaksies	14 140	1 112	1 224	1 302	13 435	1 092	1 203							
3. Dienste	71 310	5 906	6 496	6 228	69 573	6 335	5 884						3.1 Services	5 884
3.1 Professionele	49 092	5 088	5 227	4 404	41 412	4 387	3 658						3.2 Professional	3 658
3.2 Ander														
4. Huur	20 037	2 113	2 742	1 518	18 314	1 953	1 317						4. Rent	1 317
5. Geld geleen	32 533	2 990	3 177	2 770	31 156	2 897	2 600						5. Money lent	2 600
5. Promesses, V.T.-tjeks, ens.													6. Promissory notes, R.D. cheques, etc.	2 685
6. Promesses, V.T.-tjeks, ens.	38 571	3 078	3 326	3 375	31 170	2 477	2 685							
7. Ander	35 807	2 549	3 100	3 101	30 578	2 168	2 415						7. Other	2 415
	R1 000													
1. Vonnisse - Totaal	676 686	79 210	81 602	53 038	574 879	67 661	69 579	43 181					1. Judgements - Total	43 181
2. Goedere verkoop	123 458	10 517	11 044	11 731	89 699	7 614	7 533	8 379					2. Goods sold	8 379
2.1 Ope rekening													2.1 Open account	
2.2 Afbetalingsverkooptransaksies	69 064	9 298	7 325	5 004	64 563	8 972	6 417	4 610					2.2 Instalment sale transactions	4 610
3. Dienste	18 085	1 598	1 634	1 461	16 697	1 445	1 338						3. Services	1 338
3.1 Professionele	35 495	3 511	4 090	2 985	27 596	2 693	3 308	2 289					3.1 Professional	2 289
3.2 Ander													3.2 Other	
4. Huur	23 851	3 006	3 446	1 954	18 797	2 570	2 957	1 244					4. Rent	1 244
5. Geld geleen	180 528	22 565	30 416	13 865	168 431	22 099	28 559	12 538					5. Money lent	12 538
5. Promesses, V.T.-tjeks, ens.													6. Promissory notes, R.D. cheques, etc.	7 586
6. Promesses, V.T.-tjeks, ens.	100 746	19 291	10 709	9 075	83 623	16 120	8 953	7 586						
7. Ander	125 459	9 424	12 938	6 962	105 473	6 148	10 309	5 196					7. Other	5 196

* Hersien - Revised